



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
4 December 2000  
Russian  
Original: English

---

### Пятьдесят пятая сессия

Пункт 128 повестки дня

**Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года**

**Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года**

**Доклад Генерального секретаря**

**Добавление**

#### *Резюме*

В своем докладе Генеральной Ассамблее о финансировании Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года (A/55/512 и Corr.1), Генеральный секретарь просил выделить на 2001 год ресурсы в объеме 95 056 600 долл. США брутто (86 616 600 долл. США нетто).

В настоящем докладе содержится информация о дополнительных потребностях в ресурсах на 2001 год, обусловленных положениями резолюции 1329 (2000) Совета Безопасности от 30 ноября 2000 года, в которой Совет принял решение о назначении двух дополнительных судей и их включении в состав Апелляционной камеры Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде. Дополнительные сметные потребности составят 654 300 долл. США брутто (628 900 долл. США нетто), в результате чего совокупный объем потребностей Международного уголовного трибунала по Руанде в ресурсах на 2001 год достигнет 95 710 900 долл. США брутто (87 245 500 долл. США нетто).

## I. Справочная информация

1. В своем докладе Генеральной Ассамблее о финансировании Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года (A/55/512 и Согг.1), Генеральный секретарь просил выделить на 2001 год ресурсы в объеме 95 056 600 долл. США брутто (86 616 600 долл. США нетто).

2. В указанном докладе Генеральный секретарь отметил, что Совет Безопасности еще не принял решения по вопросам, касающимся внесения в Устав Трибунала изменений, связанных с расширением Апелляционной камеры и использованием судей *ad litem*. В то же время Генеральный секретарь представил в приложении IX к этому докладу смету дополнительных ежегодных потребностей в ресурсах на финансирование двух дополнительных должностей судей Апелляционной камеры до принятия решения Советом.

3. В своей резолюции 1329 (2000) от 30 ноября 2000 года Совет Безопасности постановил в ближайшее возможное время избрать двух дополнительных судей в качестве судей Международного уголовного трибунала по Руанде. Он также постановил, что после того, как эти двое судей будут избраны и приступят к исполнению своих обязанностей, Председатель Трибунала в соответствии с пунктом 3 статьи 13 Устава Международного уголовного трибунала по Руанде и пунктом 4 статьи 14 Устава Международного трибунала по бывшей Югославии примет необходимые меры настолько быстро, насколько это будет практически осуществимо, для назначения двух из судей, избранных или назначенных в соответствии со статьей 12 Устава Международного уголовного трибунала по Руанде, в качестве членов апелляционных камер международных трибуналов.

4. С учетом временных рамок принятия Советом Безопасности указанного решения предполагается, что выборы и назначения судей состоятся не ранее марта 2001 года. Ввиду этого предлагается скорректировать сметные потребности, изложенные в приложении IX к докладу Генерального секретаря (A/55/512), таким образом, чтобы они отражали потребности на 9-месячный, а не 12-месячный, период.

5. Дополнительные потребности на 2001 год, вытекающие из решения, принятого Советом Безопасности в его резолюции 1329 (2000), приводятся в таблицах 1 и 2 ниже и составляют 654 300 долл. США брутто (628 900 долл. США нетто). В результате совокупный объем потребностей Трибунала в ресурсах на 2001 год достигнет 95 710 900 долл. США брутто (87 245 500 долл. США нетто).

## II. Потребности в ресурсах

6. Ниже приводится информация о сметных потребностях в ресурсах:

Таблица 1

### Сводные данные о потребностях с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

#### Бюджет, формируемый из начисленных взносов

Статья расходов	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
	Расходы в 1999 году	Расходы в 2000 году	Смета на 2001 год	Дополнительные потребности (резолуция 13 29 (2000) Совета Безопасности)	Совокупные потребности на 2001 год	Изменение объема ресурсов (e)-(b)	Изменение в процентах
<b>Расходы</b>							
Должности (за вычетом сумм налогообложения персонала)	43 917,8	54 554,9	61 322,2	107,65	61 429,8	6 874,9	12,6
Прочие расходы по персоналу	2 237,0	1 800,0	1 800,0	—	—	—	—
Выплачиваемые судьям оклады, надбавки и пособия (включая общие расходы)	1 756,8	1 678,3	1 676,1	300,0	1 976,1	297,8	17,7
Консультанты и эксперты	428,5	397,0	446,5	—	—	49,5	12,5
Поездки	1 681,2	1 579,6	1 662,7	21,3	1 684,0	104,4	6,6
Услуги по контрактам	5 105,0	7 400,0	7 931,8	—	—	531,8	7,2
Общие оперативные расходы	3 337,9	5 598,5	6 275,2	—	—	676,7	12,1
Представительские расходы	11,0	4,0	4,0	—	—	—	—
Принадлежности и материалы	1 484,9	1 437,2	1 575,8	—	—	138,6	9,6
Мебель и оборудование	3 555,7	2 624,7	2 680,9	100,0	2 780,9	156,2	6,0
Строительство, переоборудование, перестройка и капитальный ремонт	550,7	956,0	1 025,4	100,0	1 125,4	169,4	17,7
Субсидии и взносы	90,1	140,0	216,0	—	—	76,0	54,3
Налогообложение персонала	5 955,0	7 984,7	8 440,0	25,4	8 465,4	480,7	6,0
<b>Итого, расходы (брутто)</b>	<b>70 111,6</b>	<b>86 154,9</b>	<b>95 056,6</b>	<b>654,3</b>	<b>95 710,9</b>	<b>9 556,0</b>	<b>11,1</b>
<b>Поступления</b>							
Поступления по плану налогообложения персонала	5 955,0	7 984,7	8 440,0	25,4	8 465,4	480,7	6,0
<b>Итого, потребности (нетто)</b>	<b>64 156,6</b>	<b>78 170,2</b>	<b>86 616,6</b>	<b>628,9</b>	<b>87 245,5</b>	<b>9 075,3</b>	<b>11,6</b>

Таблица 2  
Потребности в должностях

	Бюджет, финансируемый за счет начисленных взносов				Внебюджетные ресурсы				Всего	
	2000 год		2001 год		2000 год		2001 год		2000 год	2001 год
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
				(b+c-a)				(f+g-e)		
<b>Категория специалистов и выше</b>										
ПГС	1	1	–	–	–	–	–	–	1	1
Д-2	1	1	–	–	–	–	–	–	1	1
Д-1	4	4	–	–	–	–	–	–	4	4
С-5	24	27	–	3	–	–	–	–	24	27
С-4	64	70	–	6	–	–	–	–	64	70
С-3	135	152	–	17	–	–	–	–	135	152
С-2/1	97	101	2	6	–	–	–	–	97	103
<b>Итого</b>	<b>326</b>	<b>356</b>	<b>2</b>	<b>32</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>326</b>	<b>358</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>										
Высший разряд	6	6	–	–	–	–	–	–	6	6
Прочие разряды	140	162	1	23	–	–	–	–	140	163
Полевая служба	24	24	–	–	–	–	–	–	24	24
Служба охраны	82	82	–	–	–	–	–	–	82	82
Служба охраны (местный разряд)	62	65	–	3	–	–	–	–	62	65
Местный разряд	170	197	–	27	–	–	–	–	170	197
<b>Итого</b>	<b>484</b>	<b>536</b>	<b>1</b>	<b>53</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>484</b>	<b>537</b>
<b>Всего</b>	<b>810</b>	<b>892</b>	<b>3</b>	<b>85</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>810</b>	<b>895</b>

### III. Заключение

7. В связи с дополнительными потребностями, информация о которых содержится в настоящем докладе и которые обусловлены резолюцией 1329 (2000) Совета Безопасности от 30 ноября 2000 года, будет необходимо скорректировать предложения в отношении финансирования Международного уголовного трибунала по Руанде, приведенные в пунктах 66–68 предлагаемого бюджета Трибунала на 2001 год и в приложении IX к этому документу (A/55/512).

8. Соответственно, исходя из подробно описанных выше предложений, предполагается, что на период с 1 января по 31 декабря 2001 года потребуются дополнительные ресурсы в объеме 628 900 долл. США нетто, в результате чего совокупный объем потребностей в ресурсах на функционирование Международного уголовного трибунала по Руанде в 2001 году достигнет 87 245 500 долл. США нетто. По статье «Налогообложение персонала» потребуются дополнительная сумма в размере 25 400 долл. США, в результате чего совокупный объем потребностей по статье «Налогообложение персонала» достигнет 8 465 400 долл. США, причем эта сумма будет компенсирована поступлениями по плану налогообложения персонала в том же объеме.

---